



Commemoration of the Faithful Departed p.166, Anaph. St. Sixtus p. 856

Readings: Ezek 37:1-10

1 Thes 5:1-11

Lk 16:19-31

LIGHTING OF THE CHURCH –	D11 Praise, Praise The Lord
ENTRANCE PSALM/HYMN –	99
ENTRANCE DIALOGUE –	2
HYMN OF THE ANGELS –	5 (version 3)
QOLO –	100
TRISAGION RESPONSE –	11 Itraham ‘Alain
MAZMOORO –	101
ALLELUIA/FETGOMO –	13 “I heard a voice from heaven saying: Blessed are the dead who die in the Lord.” Rev. 14:13
GOSPEL ACCLAMATION –	14 Praise and Blessings
OFFERTORY –	D13 This is My Commandment
ACCESS TO THE ALTAR –	16
TRANSFER OF THE OFFERINGS –	17A
INCENSATION HYMN –	25 This pure incense, Lord, accept
HYMN OF PEACE –	26 Peace, Love, and Faith
HOLY –	31 Holy, Holy, Holy
EPICLESIS –	37
FRACTION –	A22 O Merciful Father of Truth
PRIEST’S COMMUNION –	45 The Hosts of Angels
COMMUNION –	B3 O Lord, Give us of Your Everlasting Bread B6 O Christ Our Lord, The Bread of Life
THANKSGIVING –	48 Lord accept this sacrifice
RECESSIONAL –	Incense Hymn 95 & 96 E1 THE LORD IS MY SHEPHERD

Praise, Praise the Lord

Arabic: TouLic Souccar

Eng Adapt: Geoffrey Abdallah
(1991)

F Gm
Praise, praise the Lord, all you peo - ple, praise the Lord.

C F
Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. We are en - ligh - tened

Gm C F Dm
by your Light, O our Lord Je - sus Christ. You are the

Gm C G C F
Source and True Light and the Sun of the world. Make us

Gm C
wor - thy of your shin - ing light and we shall be en - ligh - tened by

F
your re - joic - ing dawn. Praise, praise the Lord, all you

Gm C C7 F
peo - ple, praise the Lord. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

99. Commemoration of the Faithful Departed

(Entrance Hymn)

Lord, in Your Kingdom

Syriac: *b'edoneh dsafro* 1 (Departed)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

Lord, in your king - dom at that joy - ful feast of light, be
In your com - pas - sion, sprin - kle mer - cy's dew u - pon the
Re - ceive the faith - ful in your Church on high, the new Je -

mer - ci - ful to de - par - ted souls. They passed from this world
tombs of those who have gone from us. Bap - tized in you, Lord,
ru - sa - lem. Lord, re - mem - ber them. They sleep in your hope

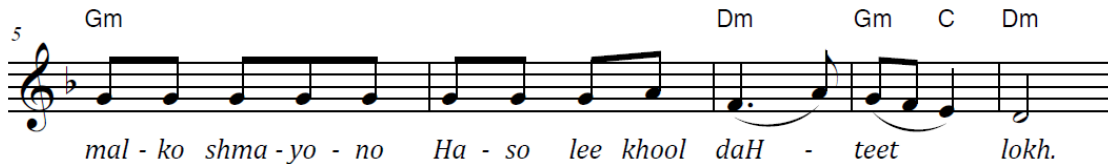
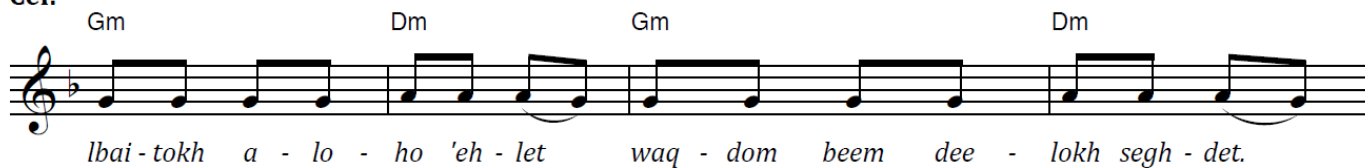
with true faith and hope, that they may find their rest and a -
sealed with chri - sm, they have ea - ten of your flesh and now
and a - wait your liv - ing voice to wa - ken them, rais - ing

bide in you.
sleep in hope.
them to life.

2. *Lbaitokh Aloho 'Ehlet* (I Have Entered Your House, O God)

Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

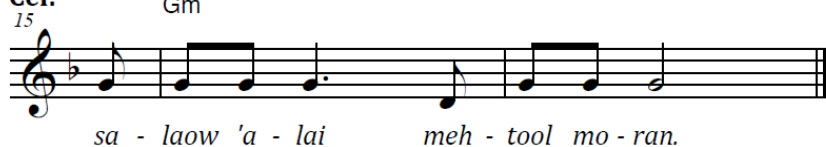
Cel:



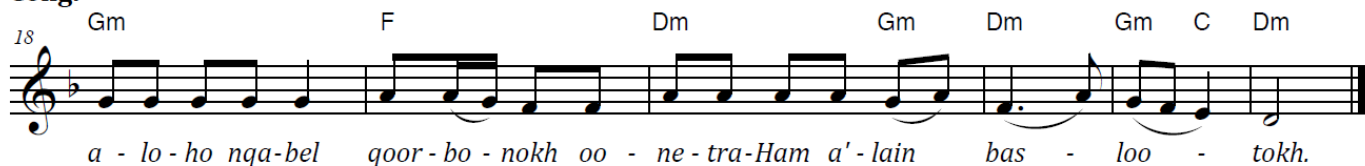
Cong:



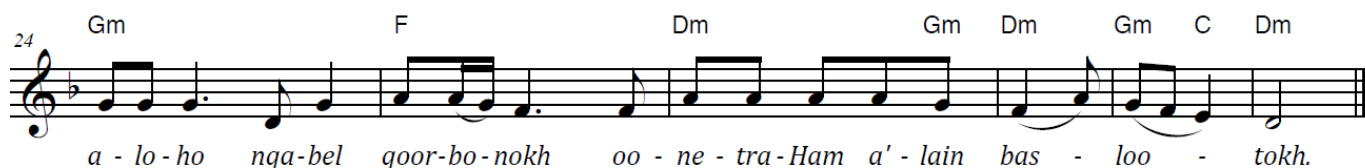
Cel:



Cong:



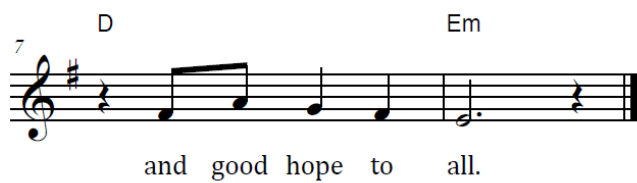
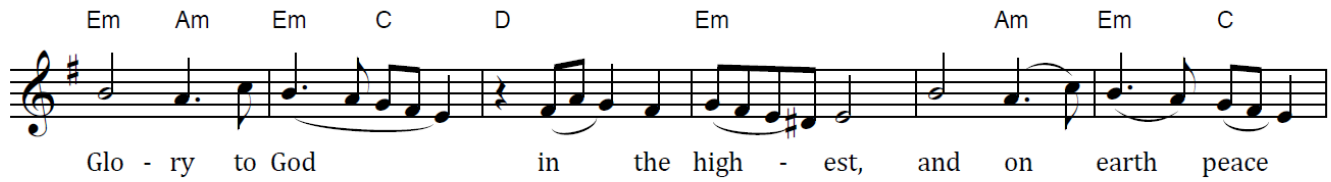
OR



5. Glory to God (Version 3)

Arabic: Fr Mansour Labaky (1970)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)



100. Commemoration of the Faithful Departed

(Qolo)

Lord, Listen to Our Voices

Syriac: *bo'ooto dmor ya'qoob (ta'attafya rabb)*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2011)

The musical score is written on a single staff in G major (one sharp). It consists of four lines of music, each with a key signature of one sharp (F#) and a treble clef. The melody is simple and repetitive, with a consistent rhythm. The lyrics are in English, and the Syriac text is provided in parentheses below the English text. The chords are indicated by letters (D, G, A, A7) above the staff.

Lord, lis - ten to our voi - ces, hear the prayers we raise, and
Blot out their sins and fail - ings from your books, O Lord, and
The dead who have de - par - ted from this world in faith were
And when all na - tions stand be - fore your migh - ty throne, we

5 o - pen wide your gates a - bove, we ask of you. Grant
bring them safe - ly to your pa - ra - dise on high. For
nou - rished by your liv - ing Bo - dy and your Blood. We
ask you not to judge us on our sins and faults. We

8 rest to our de - par - ted ones who died in hope, our
those who asked us to re - mem - ber them in prayer, for -
pray that they may stand with those at your right hand, with
raise our voi - ces to a - dore the Tri - ni - ty: the

11 pa - rents, loved ones, and the tea - chers of true faith.
give their sins and faults com - mit - ted in your sight.
your a - pos - tles, Pe - ter and Be - lo - ved John.
Fa - ther, Son, and Ho - ly Spi - rit, one true God.

11. *Qadeeshat Aloho* (You Are Holy, O God)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

The musical score is written on two staves in G major (one sharp). The first staff contains measures 1 through 5, and the second staff contains measures 6 through 10. Chord symbols are placed above the notes. The lyrics are written below the notes.

Staff 1:
Measures 1-5: *qa - dee - shat a - lo - ho. qa - dee - shat Ha - yel - to - no. qa - dee -*
Chords: D, G, D, A

Staff 2:
Measures 6-10: *shat lo - mo - yoo - to. it - ra - Ham 'a - lain.*
Chords: D, G, A, D, Em, A7, D

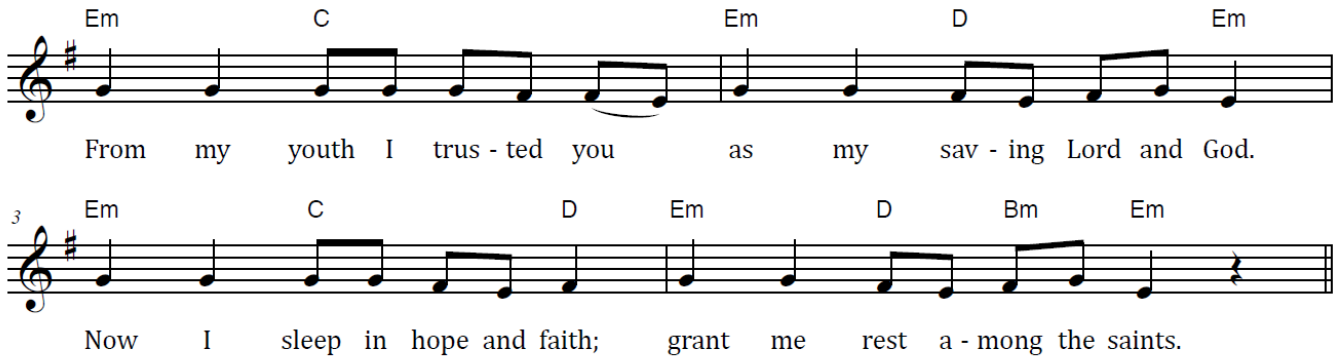
101. Commemoration of the Faithful Departed

(*Mazmooro*)

Syriac: *ramremain* 2 (Departed)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

Cong:



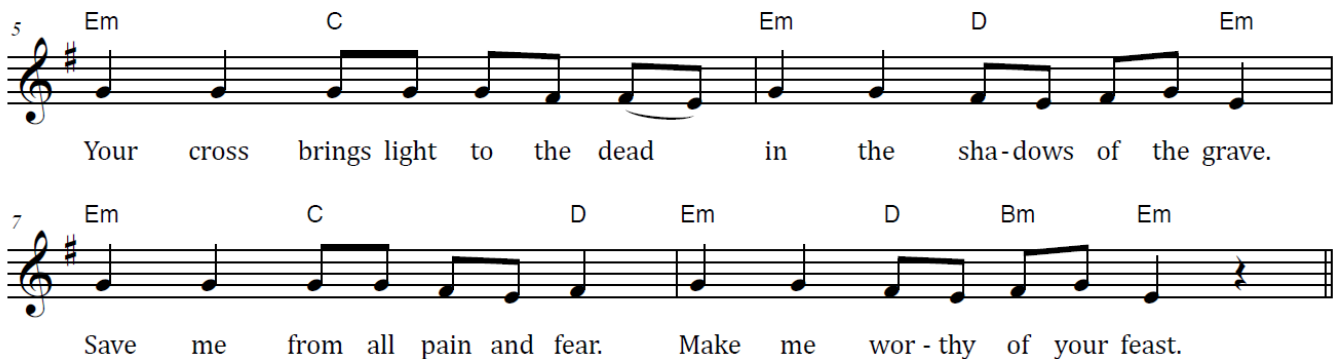
Em C Em D Em

From my youth I trust - ed you as my sav - ing Lord and God.

3 Em C D Em D Bm Em

Now I sleep in hope and faith; grant me rest a - mong the saints.

Cel:



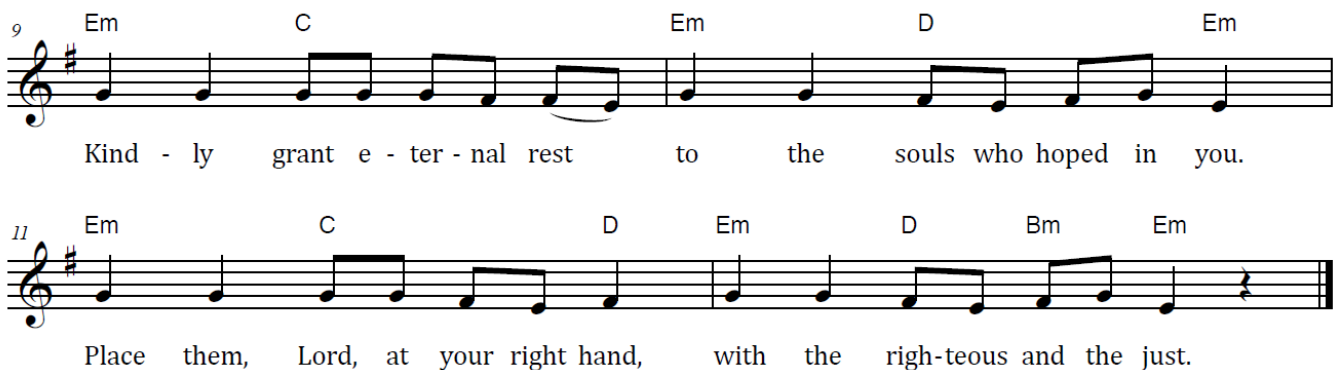
5 Em C Em D Em

Your cross brings light to the dead in the sha - dows of the grave.

7 Em C D Em D Bm Em

Save me from all pain and fear. Make me wor - thy of your feast.

All:



9 Em C Em D Em

Kind - ly grant e - ter - nal rest to the souls who hoped in you.

11 Em C D Em D Bm Em

Place them, Lord, at your right hand, with the righ - teous and the just.


13. Alleluia Verse

(Fetgomo)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Cong:

D G A Bm Em A7 D




Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Detailed description: This block contains the first line of music for the Congregation. It is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. Above the staff, the chords D, G, A, Bm, Em, A7, and D are indicated. The lyrics "Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!" are written below the staff, with hyphens indicating syllables across notes.

Cantor:

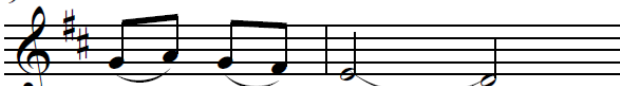
5 D G D



"This is the day the Lord has made; Let us re - joice in it

Detailed description: This block contains the first line of music for the Cantor. It is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is mostly whole notes. Above the staff, the chords D, G, and D are indicated. The lyrics "This is the day the Lord has made; Let us re - joice in it" are written below the staff. A measure rest for 5 measures is shown at the beginning.

9 G A Bm




and be glad."

Detailed description: This block contains the second line of music for the Cantor. It is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody continues with eighth and quarter notes. Above the staff, the chords G, A, and Bm are indicated. The lyrics "and be glad." are written below the staff.

Cong:

11 Em A7 D



Al - le - lu - ia!

Detailed description: This block contains the second line of music for the Congregation. It is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. Above the staff, the chords Em, A7, and D are indicated. The lyrics "Al - le - lu - ia!" are written below the staff. A measure rest for 11 measures is shown at the beginning.

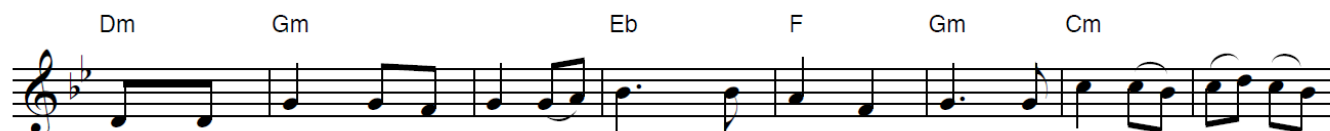
14. Praise and Blessings

(Gospel Acclamation)

Arabic: Fr Louis Hage OLM


Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

Dm Gm Eb F Gm Cm



Praise and bles - sings to Je - sus Christ, our Lord and God, for giv - ing us his


9 Gm Dm Gm Eb F Gm



words of life. Praise and bles - sings to Je - sus Christ, our Lord and God.


(Arabic)

16 Dm Gm Eb F Gm Cm



lil - ma - see - Hee yá - soo - 'a - tas - bee - Hoo wal ba - ra - kát. min aj - lee ka - lá - mee - hil

24 Gm Dm Gm Eb F Gm



Hai - yee la - na. lil - ma - see - Hee yá - soo - 'a - tas - bee - Hoo wal ba - ra - kát.

This Is My Commandment

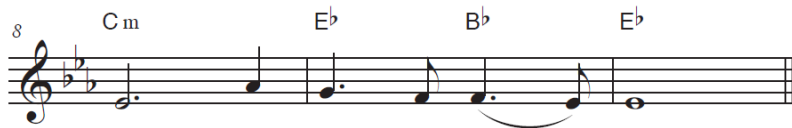
Arabic Hymn: Fr. Youssef Ashqar OLM
Text: John 15:9-14

Eng. Adapt.: Geoffrey Abdallah
(1991)

Refrain

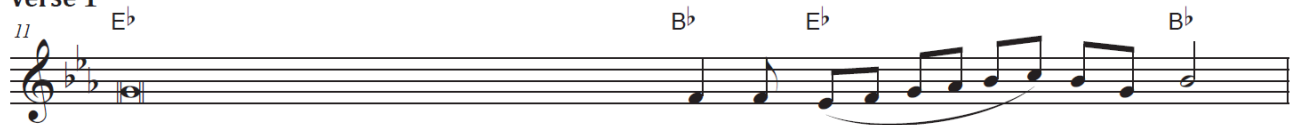


This is my com-mand-ment, love one a - no-ther as I have loved

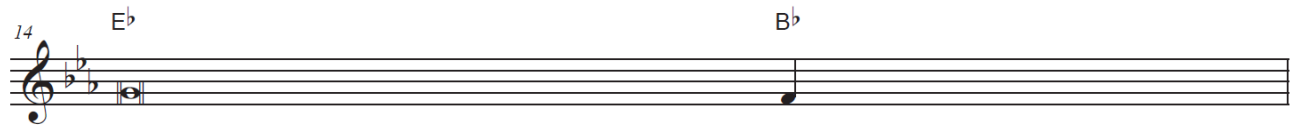


you, as I have loved you.

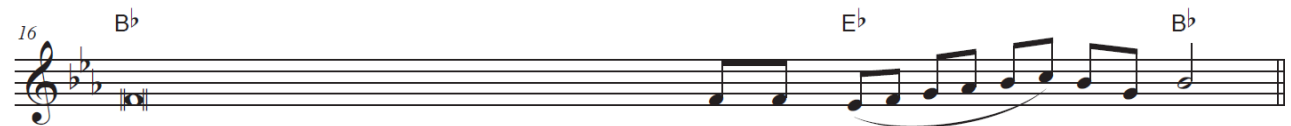
Verse 1



As the Father has loved me, so I have loved you; a - bide in my love.

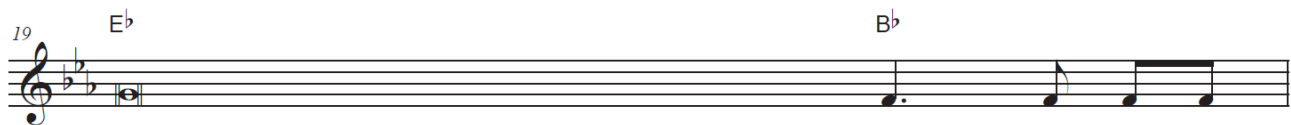


If you keep my commandments, you will abide in my love,



just as I have kept my Father's commandments and a - bide in his love.

Verse 2



These things I have spoken to you so that my joy may be in you, and that your



joy may be full.

16. *Eetelwot Madebheh Daloho* (I Will Go to the Altar of God)

Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Cel:

Gm Dm Gm

ee - tel - wot ma - deb - heh da - lo - ho wal - wot a - lo - ho dam - Ha - deh tal - yoot.

4 Gm Dm Gm

weh - nob soo - ghod tai - boo - tokh eh - 'ool - lel bai - tokh wes - ghoo - deb hai - yek -

8 Dm Gm C Dm

lod qood - shokh.

Cong:

11 Gm Dm Gm Dm Gm C Dm

bdeh - Hel - tokh mor - yo da - ba - rain wab - za - dee - qoo - tokh a - leh - fain.

Cel:

17 Gm

sa - laow 'a - lai meh - tool mo - ran.

Cong:

20 Gm F Dm Gm Dm Gm C Dm

a - lo - ho nqa - bel qoor - bo - nokh oo - ne - tra - Ham a' - lain bas - loo - tokh.

OR

26 Gm F Dm Gm Dm Gm C Dm

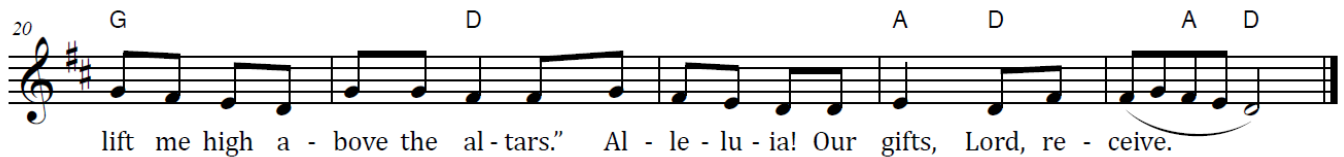
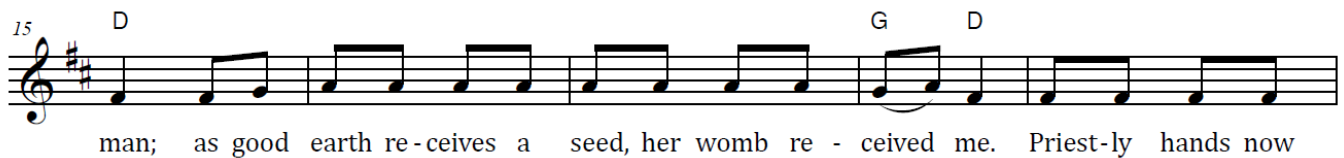
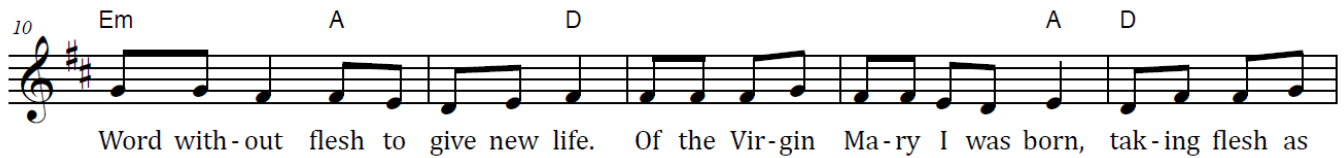
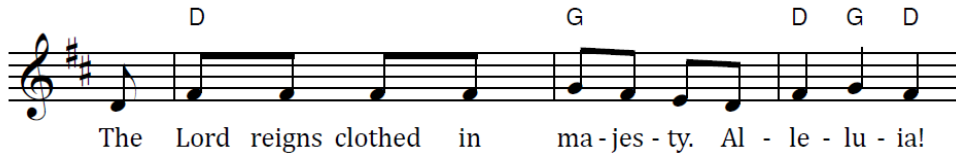
a - lo - ho nqa - bel qoor - bo - nokh oo - ne - tra - Ham a' - lain bas - loo - tokh.

17A. The Lord Reigns

(Transfer of the Offerings - Version 1)

Syriac: *fsheeto*

Inter-Eparchial Music Commission
(2010)



25. This Pure Incense, Lord, Accept (Incense Hymn)

Syriac: *msheeho natareh l'eedtokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

The musical score is written on a single staff in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six lines of music, each with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notes are primarily quarter and eighth notes, with some half notes and rests. Chord symbols are placed above the staff at various intervals. The lyrics are written below the staff, aligned with the notes. The score is divided into measures by vertical bar lines. The first line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second line starts with a measure rest (5). The third line starts with a measure rest (9). The fourth line starts with a measure rest (14). The fifth line starts with a measure rest (18). The sixth line starts with a measure rest (22). The score ends with a double bar line.

F C F C

This pure in - cense, Lord, ac - cept from the chil - dren of the Church,

5 F C F Gm C A Dm

of - fered through the hands of priests to a - tone for all our sins. O

9 Gm C F C F Dm Gm C F

Lord God and Lo - ver of those who re - pent, you are mer - ci - ful.

14 F C F Gm C A Dm

You re - ceived the sac - ri - fice made by righ - teous Ab - ra - ham, and

18 Gm C F C F

from Aa - ron's hands fra - grant in - cense pleased you, Lord. Now ac - cept this in - cense

22 C F Dm Gm C F

which we of - fer you. God of mer - cy, grant us peace.

26. Peace, Love, and Faith (Hymn of Peace - Version 1)

Arabic Hymn: Fr Joseph Khoury OLM
Text: Ephesians 6:23, Romans 15:33

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2010)

F C F Bb F C F

Peace, love, and faith, bro - thers and sis - ters, from God the Fa - ther and

5 Gm C F C F Bb C F Gm C F

from the Lord Je - sus Christ, and may the God of peace be with us.

11 C F

A - men.

31. Holy, Holy, Holy (Version 1)

Arabic: Fr Mansour Labaky (1970)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Dm Gm Dm Gm Dm F C F

Ho - ly, ho - ly, ho - - - ly, migh-ty Lord God of hosts.

7 Dm C Am7 Dm Dm G Am E7

Hea-ven and earth are full of your great glo - ry. Ho - san - na in the high -

13 Am Dm Gm Dm Dm7

est. Bles-sed is he who has come and will come in the name of the

17 Gm Dm Gm Edim Dm C Dm

Lord. Ho - san - na in the high - - - est.

37. *Kyrie Eleison* (Version 1)

Melody: Traditional

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Dm F Bbmaj7 Dm/A Gm6 A7 Dm

Ky - rie e - lei - son. Ky-rie e - lei - son. Ky - rie e - lei - son.

This musical staff is in G minor (one flat) and 4/4 time. It contains three measures of music. The first measure has a Dm chord and the lyrics 'Ky - rie'. The second measure has an F chord and the lyrics 'e - lei - son.'. The third measure has a Bbmaj7 chord, a Dm/A chord, a Gm6 chord, and an A7 chord, with the lyrics 'Ky-rie e - lei - son.'. The melody consists of eighth and quarter notes, ending with a half note on a G-sharp.

OR

6 Dm F Bbmaj7 Dm/A Gm7 A7 Dm

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - - cy.

This musical staff is in G minor (one flat) and 4/4 time. It contains three measures of music. The first measure has a Dm chord and the lyrics 'Lord, have'. The second measure has an F chord and the lyrics 'mer - cy.'. The third measure has a Bbmaj7 chord, a Dm/A chord, a Gm7 chord, and an A7 chord, with the lyrics 'Lord, have mer - - cy.'. The melody consists of eighth and quarter notes, ending with a half note on a G-sharp.

O Merciful Father of Truth

(Fraction Hymn)

Traditional

Geoffrey Abdallah
(1991)

The musical score is written for a single melodic line in treble clef. It consists of four staves of music, each with a corresponding line of lyrics. Chord symbols are placed above the notes to indicate the harmonic accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'O Mer - ci - ful Fa - ther of Truth, take from us this of - fer - ing. The off' - ring of your Son, the Sa - viour, Sea of love and for - give - ness. O First-born of the Fa - ther, Je - sus the be - lo - ved Sa - viour! You are a - live, O Son of God. You are a - live, O Cru - ci - fied One.'

Dm Gm Dm B \flat Gm A Dm Gm

O Mer - ci - ful Fa - ther of Truth, take from us this of - fer - ing. The off' - ring of your

8 Dm Gm A Dm F C Dm A Dm

Son, the Sa - viour, Sea of love and for - give - ness. O First-born of the Fa - ther,

14 F C Dm A Dm Gm Dm Gm

Je - sus the be - lo - ved Sa - viour! You are a - live, O Son of God. You are a - live, O

19 A Dm

Cru - ci - fied One.

45. The Hosts of Angels

Arabic: 'asakiroo sama

Inter-Eparchial Music Commission
(2010)

D A D F#m G A D

The hosts of an - gels have come to stand with us
They sing in cho - rus and car - ry Christ, the Lamb,
O come, re - ceive him, the sav - ing Lamb of God,

9 D A D

at the ho - ly al - tar.
sac - ri - ficed be - fore us.
who will grant for - give - ness.

After last verse

12 D A D

Al - le - lu - ia.

*'a-sá-kee-roo sa-má moo-Hee-tat ma-'a-na
bee-má-ee-da-til math-baH.*

*too-zai-yi-hoo as-rar al-Ha-má-li la-thi
qood-da-ma-na yooth-baH.*

*fal-na-ta-qad-dam wa na-ta-ná-wal-hoo
'an ith-mee-na yas-faH.*

hal-le-loo-ya.

Bread of Life

(*Lá ta'maloo lil qootil fánee*)

Arabic Hymn: Fr. Youssef Ashkar OLM
Based on John 6

Eng Adapt: Geoffrey Abdallah
(1990)

Verse 1

8

F C F C

Don't work for food that will all pe - rish, but work for food that lasts for

F Gm C

e - ver, the food of e - ter - nal life.

Refrain

14

F Bb F C F Bb Gm C F

O Lord, give us of your e - ver - last - ing bread of life.
Sai - ya - dee a' - ti - na min há - thal khoob - zi dá - i - man a - ba - dan.

Verse 2

24

F Gm C Dm Gm C F Dm Gm

For I am the Bread of Life, those who come to me will ne - ver

C F C Dm A Dm

hun - ger and those who be - lieve in me will ne - ver thirst.

Verse 3

37 F Gm C F Dm
For I am the Bread of Life, you're an - ces-tors ate man - na in the

46 Am Dm Gm Dm F Gm C
wil - der - ness and died. This is the bread that comes down from

53 F C Dm Am Gm A
hea-ven and those who eat this bread will ne - ver die.

Refrain

60 F B \flat F C F B \flat Gm C F
O Lord, give us of your e - ver - last - ing bread of life.
Sai - ya - dee a' - ti - na min há - thal khoob - zi dá - i - man a - ba - dan.

Verse 4

70 F C F Gm Dm C F G C
Those who eat my flesh and drink my blood, they will live for e - ver.

O Christ Our Lord, the Bread of Life

Syriac: *bo'ooto dmor ya'qoob* (Bread of Life)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

C m F m B^b



O Christ our Lord, the Bread of life and Food for souls!
At Sup - per in the Up - per Room your mer - cy flowed;

O pe - ni - tents, de - vout - ly come, re - ceive your God.
May I not burn when you draw near, O Fire and Light!

5 E^b C m F m C m A^b F m C m



We sing your praise, O Son of Man and Son of God! The
you gave your - self to be our food in bread and wine. Our

In his great love, he gives him - self to give you life My
For - give my sins. For I re - pent as Pe - ter did. Though

9 C m F m B^b E^b



an - gels fear to gaze on you, O Lord of light. Des -
bo - dies and our souls re - ceive this pre - cious gift. How

God, my hope, my grace and joy, my pa - ra - dise! With
Ju - das turned his face from you, I seek you, Lord. Be

13 C m F m C m A^b F m C m



pite our sin, we dare draw near, O Bread of life.
awe - some is this Eu - cha - rist that we a - dore!

love may we re - ceive you, Lord, the pledge of life.
food for me, O Bread of Life, for e - ver - more.

48. Lord, Accept This Sacrifice

Syriac: *bo'oto dmor afrem*
(*qabel moran bahnonokh*)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2010)



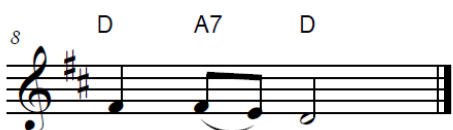
Lord, ac - cept this sac - ri - fice in the kind - ness of your love,
Lord, this sac - ri - fice was made for the faith - ful who have died.
Since this sac - ri - fice was made by the liv - ing for the dead,

Je - sus raised up La - za - rus and the wi - dow's on - ly son;
With the righ - teous Ab - ra - ham, I - saac, and with Is - ra - el,



and have mer - cy on the dead; grant them life with
May it bring rest to their souls, then with you they
Lord, for - give their sins and faults through the Blood your

may he sprin - kle mer - cy's dew on the tombs of
grant to our de - par - ted ones life in hea - ven



you a - bove.
will a - bide.
Son has shed.

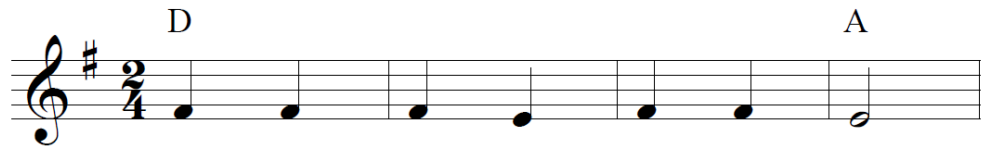
faith - ful ones.
where you dwell.

Prayer of Incense for the Departed

According to the Syriac Maronite Tradition

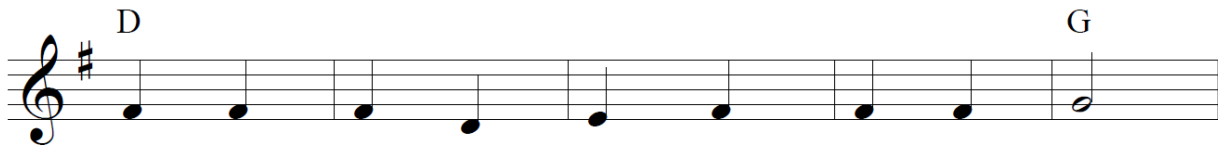
Melody: Bsafo Sali Doniyeel

♩ = 160

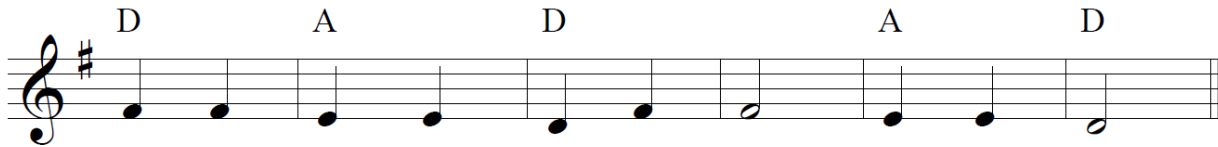


*vs. 1 Glorify the Lord, all
you peoples!*

1. Myrrh and in - cense let us take
2. **Right** - eous souls the **faith** have kept,
3. To Your Judg - ment, Lord, a - rise
4. A - bra - ham ex - pired and slept



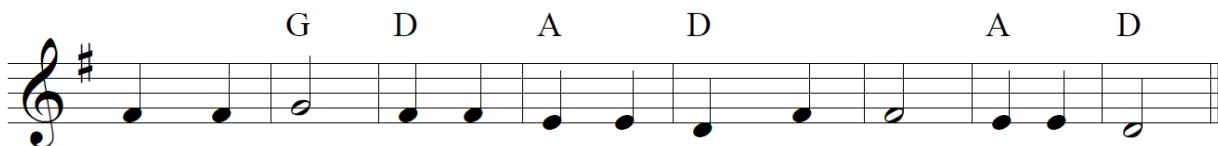
1. and a sweet re - mem - brance make of souls
2. **with** the hope of ris - ing slept, ex - pect -
3. those un - just be - fore Your eyes, re - ceiv -
4. **and** with sor - row I - saac wept, be - cause



1. who sleep with the faith that they will a - rise,
2. **ing** your great re - ward in heav - en a - bove,
3. ing the pun - ish - ment that sin made their due.
4. **that** the dead should rise was shroud - ed and dim.



1. who with Your true bod - y, Lord, have re - ceived your blood a -
2. **which** has not been seen or heard, nor to man has it oc -
3. But the good shall hear Your voice, and in ris - ing shall re -
4. **But** to Mo - ses God ap - peared, say - ing those who are re -



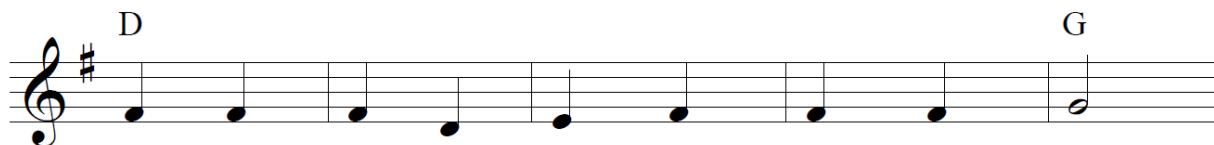
1. dored. Im - part to these faith - ful souls the heav - en - ly prize.
2. **curred** what God has pre - pared for those who yearn for his love.
3. joice, re - ceiv - ing a spot - less crown and life ev - er new.
4. vered, for jus - tice and ho - li - ness, though dead, live in Him.

*Vs. 5 May the prayer of the Blest Lady
be a rampart to us; bless, Father!*

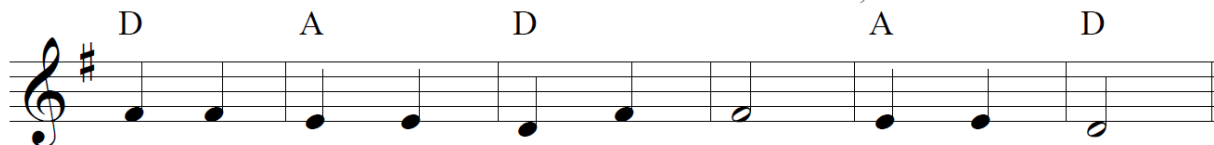


*Vs. 7 May the faithful departed have
rest, and glory be to You, O Lord;
bless, Father!*

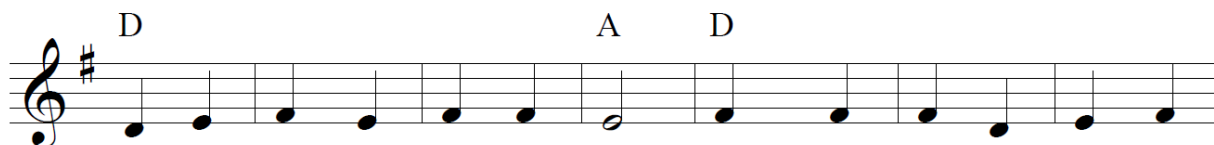
5. See the treas - ure ship with ease
6. **Bless - ed mar - tyrs, tried like gold**
7. We re - mem - ber now the Church,



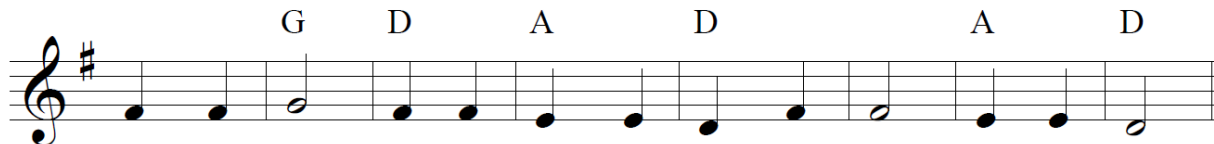
5. sail - ing o - ver storm - y seas. The treas -
6. **for the ho - ly faith we hold, re - sist -**
7. fount of all for which men search, and Mar -



5. ure with - in her grows; her treas - ure is Christ.
6. **ing the threats of kings, be - fore whom you stood,**
7. y, our Moth - er and the Moth - er of God.



5. This ship is the "Full of Grace." Through her, Je - sus joined our
6. **you have earned by your great worth praise in heav - en and on**
7. We re - mem - ber all our dead by Your pre - cepts they are



5. race to give true life to the dead; her prayer has suf - ficed.
6. **Earth; the false you de - stroyed by truth, and e - vil with good.**
7. led. They died in Your hope, O Lord; please spare them Your rod.

Nº 96 Give Rest

English Adaptation: Fr. M. Labaky

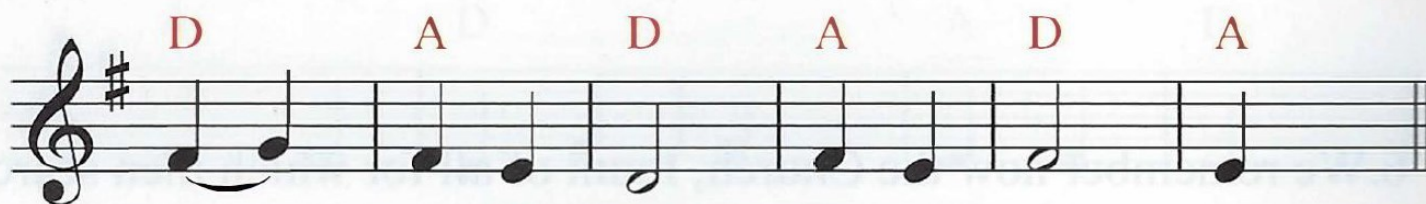
♩ = 165



1. Give rest__ Son of God in Your king -
2. **O Christ,** from the tombs You have called
3. O Je - sus, You prayed that death's cha -
4. **O Lord,** may the pray'rs of Your Mo -



1. dom on high with the saints and the
2. **forth the dead;** please re - ceive our re -
3. lice might pass; show Your mer - cy to
4. **ther and Saints,** win for give - ness for



1. just__ to the faith - ful de - part - ed.
2. **quest_ for the faith - ful de - part - ed.**
3. us__ and the faith - ful de - part - ed.
4. **us__ and the faith - ful de - part - ed.**

The Lord Is My Shepherd

Psalm 23 (22)

Arabic Hymn: Fr. Youssef Ashqar OLM

Eng. Adapt.: Geoffrey Abdallah
(1991)

Refrain

The Lord is my shep - herd; there is noth - ing I shall
a - rab - boo ra - 'i - ya fa - lá yoo' - wi - zoo - nee

want. In pas - tures green he gives me rest, near qui - et wa - ters he
shai - <on fee ma - ra - 'in kha - See - ba - tin yoo - qee - loo - nee wami - yá - ha

leads me.
ra - Ha - ti yoo - ri - doo - nee.

The musical notation for the Refrain is written on a single staff in F minor (three flats). It consists of three lines of music. The first line has a key signature change from F minor to C major (no sharps or flats) for the second measure. The second line has a key signature change from C major to B-flat major (two flats) for the first measure, and then back to F minor for the last measure. The third line has a key signature change from F minor to C major for the second measure. The lyrics are written below the notes, with some words in Arabic script and some in English. The lyrics are: 'The Lord is my shep - herd; there is noth - ing I shall a - rab - boo ra - 'i - ya fa - lá yoo' - wi - zoo - nee want. In pas - tures green he gives me rest, near qui - et wa - ters he shai - <on fee ma - ra - 'in kha - See - ba - tin yoo - qee - loo - nee wami - yá - ha leads me. ra - Ha - ti yoo - ri - doo - nee.'

Verse 1

He re - stores my strength, he leads me in the paths of
righ - teous - ness for the sake of his Name.

The musical notation for Verse 1 is written on a single staff in F minor (three flats). It consists of two lines of music. The first line has a key signature change from F minor to B-flat major (two flats) for the first measure, and then back to F minor for the last measure. The second line has a key signature change from F minor to C major (no sharps or flats) for the first measure, and then back to F minor for the last measure. The lyrics are written below the notes: 'He re - stores my strength, he leads me in the paths of righ - teous - ness for the sake of his Name.'

Verse 2

E - ven though I walk through the val - ley of the sha - dow of death,

The musical notation for Verse 2 is written on a single staff in F minor (three flats). It consists of one line of music. The key signature is F minor (three flats). The lyrics are written below the notes: 'E - ven though I walk through the val - ley of the sha - dow of death,'

Fm C Bbm Fm Bbm C

I fear no e - vil for you are with me. Your
rod and your staff with these you give me com - fort.

Verse 3

Fm Dbm Eb Fm Dbm Eb Fm C

You pre-pare a ta - ble for me in the sight of my e - ne - mies. My
head you have a - noin - ted with oil, my cup is o - ver - flow - ing.

Verse 4

C Fm

Sure - ly good - ness and mer - cy shall fol - low me
all the days of my life, and I shall dwell in the house of the

Bbm Fm C Edim C

Lord for e - ver and e - ver.